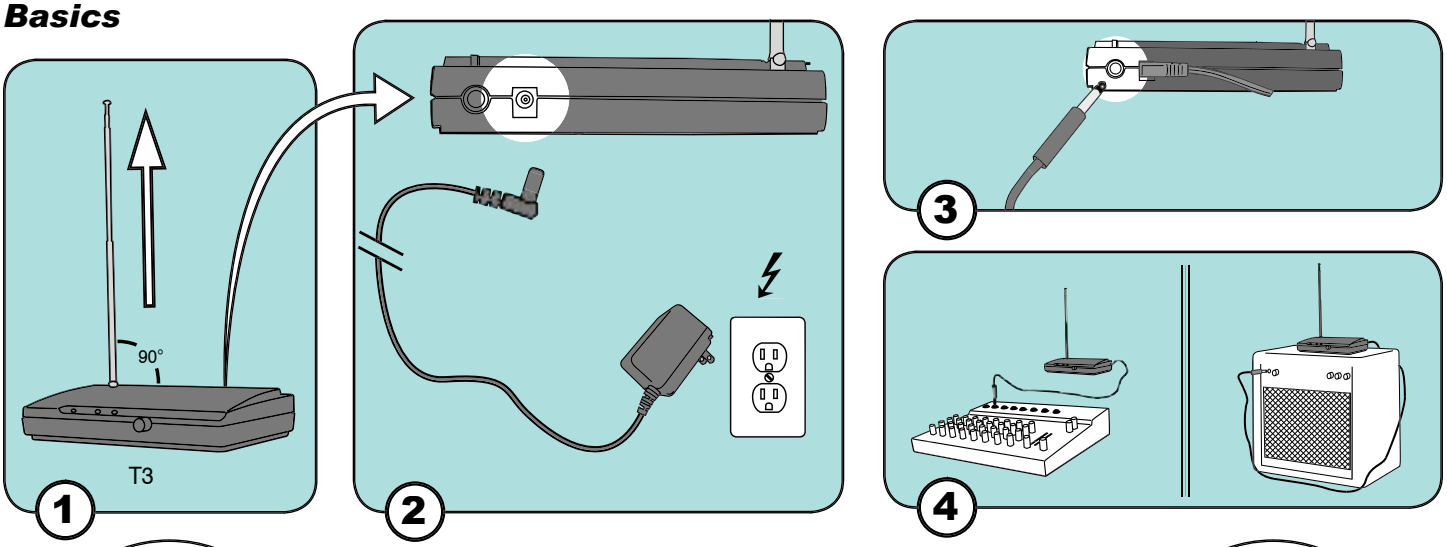
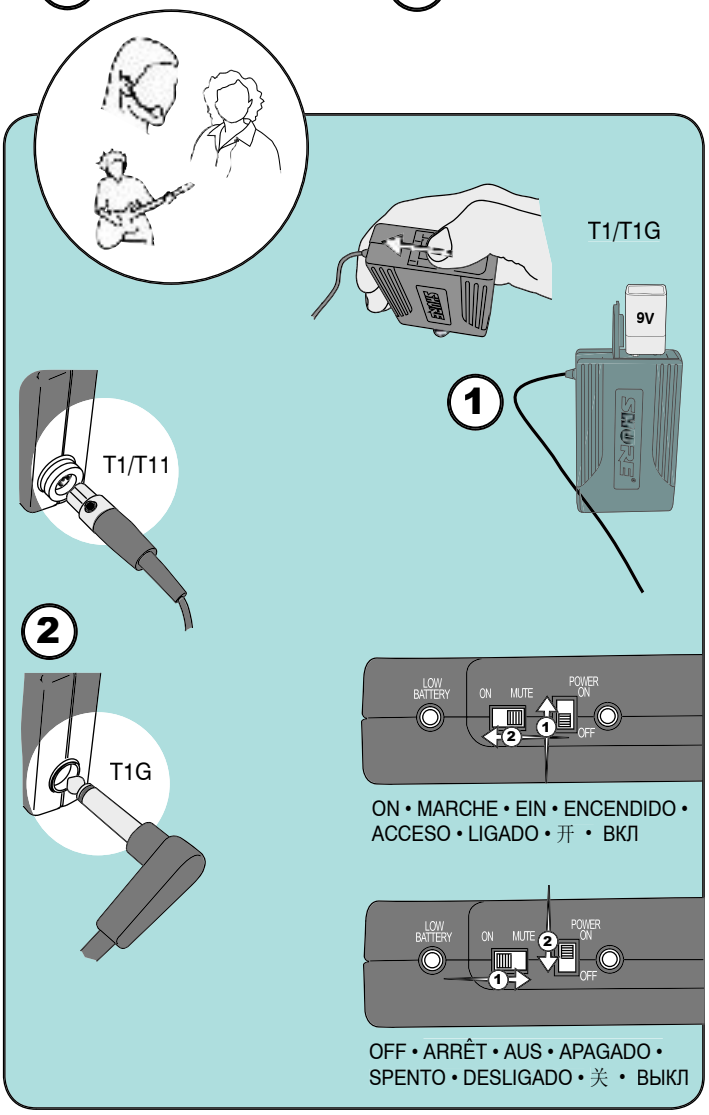
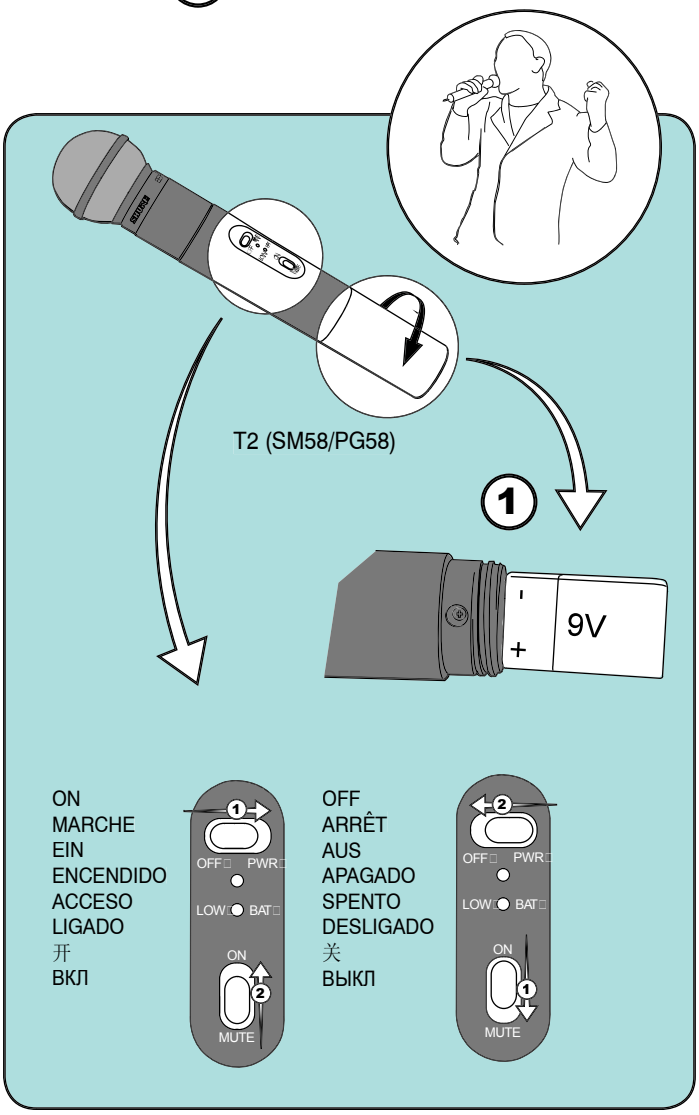
# T Series User Guide

## Basics

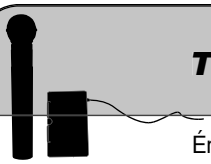


## *Receiver* 2, 4, 9

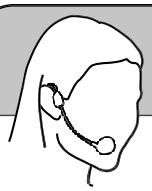
Récepteur • Empfänger • Receptor • Ricevitore • Receptor • 接收机 • Приемник


## *Transmitter* 3-5

Émetteur • Sender • Transmisor • Trasmettitore • Transmissor • 发射机 • Передатчик

## *The Vocal Artist* 5


## *The Headset* 6

## *The Presenter* 7

## *The Guitarist* 8

## *Troubleshooting, Replacement Parts, Specifications* 10

Dépannage, pièces de rechange et caractéristiques 14

Störungssuche, Ersatzteile, technische Daten 18

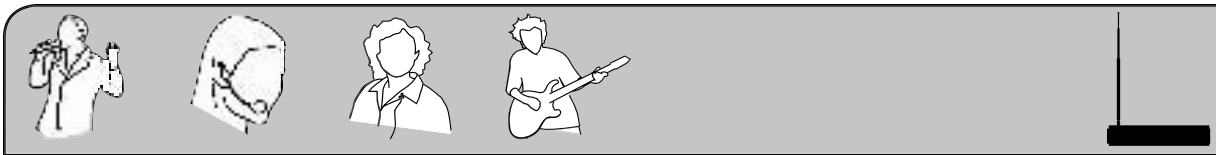
Localización de averías, repuestos y especificaciones 22

Soluzione dei problemi, parti di ricambio, dati tecnici 26

Solução de Problemas, Peças de Reposição, Especificações 30

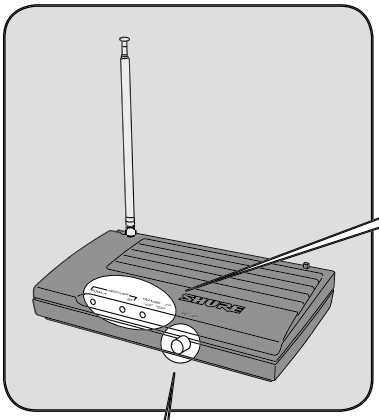
故障排除，替换件，规格 34

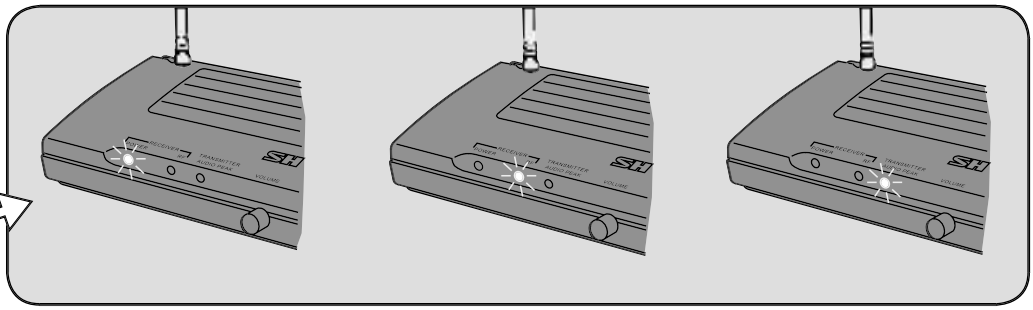
Устранение неисправностей, запасные части, технические характеристики 38



# *T3 Receiver*

***Récepteur T3 • T3 Empfänger • Receptor T3 • Ricevitore T3 • Receptor T3 • T3*** 接收机 • Приемник ***T3***

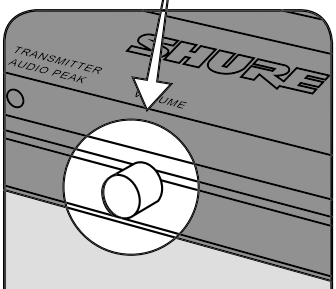




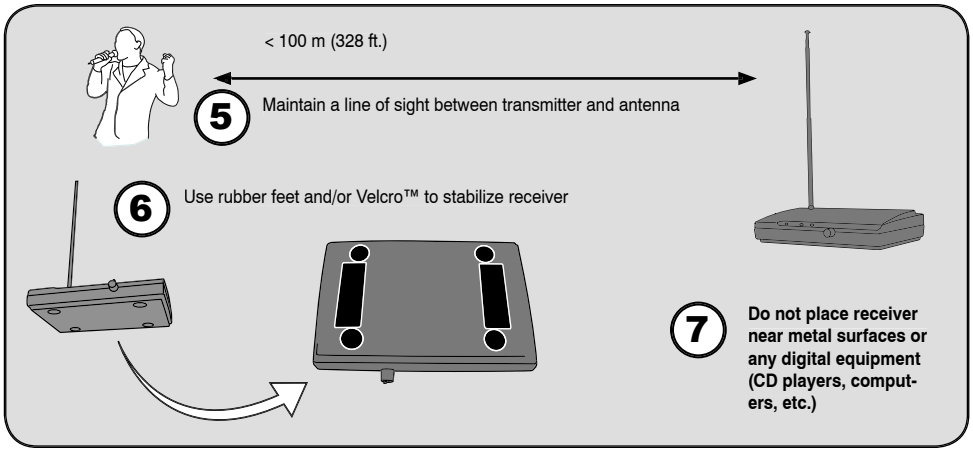
**1** **Power**
Light glows when receiver is on

**2** **RF**
Light glows when RF connection is established

**3** **Transmitter Audio Peak**
Light flickers on at peak audio levels




**4** **Volume**
Adjusts output volume level to mixer or amplifier. Use transmitter gain to change transmitter audio peak (3).




**5** Maintain a line of sight between transmitter and antenna

**6** Use rubber feet and/or Velcro™ to stabilize receiver

**7** **Do not place receiver near metal surfaces or any digital equipment (CD players, computers, etc.)**

1. **Power** (alimentation) - Le témoin s'allume lorsque le récepteur est en marche.
2. **RF** - Le témoin s'allume lorsque la liaison RF est établie.
3. **Transmitter Audio Peak** (clip audio de l'émetteur) - La DEL s'illumine lorsque les niveaux audio dépassent le seuil de clip.
4. **Volume** - Permet de régler le niveau en entrée du mélangeur ou l'amplificateur. Utiliser le gain de l'émetteur pour régler le niveau audio transmis (3).
5. Conserver une ligne de visée entre l'émetteur et l'antenne.
6. Utiliser des supports en caoutchouc et du Velcro™ pour placer le récepteur.
7. Ne pas placer le récepteur à proximité de surfaces métalliques ou de matériel numérique (lecteurs de CD, ordinateurs, etc.)

1. **Power** (Betrieb) - Lampe leuchtet auf, wenn Empfänger eingeschaltet ist.
2. **RF** (Hochfrequenz) - Lampe leuchtet auf, wenn Hochfrequenzverbindung hergestellt ist.
3. **Transmitter Audio Peak** (Sender-Audiospitzenwert) - Lampe leuchtet bei Audiospitzenpegeln flackernd auf.
4. **Volume** (Lautstärkepegel) - Zur Einstellung des Lautstärkepegels auf Mischpult oder Verstärker. Eingangsverstärkungsregler (Gain) am Sender zum Ändern des Sender-Audiospitzenwerts (3) verwenden.
5. Sichtverbindung zwischen Sender und Antenne aufrecht erhalten.
6. Gummifüßchen und Velcro™ zur Stabilisierung des Empfängers verwenden.
7. Empfänger nicht in der Nähe von Metallflächen oder anderen Digitalgeräten (CD-Player, Computer usw.) aufstellen.

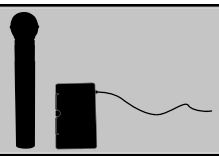
1. **Power** (Alimentación) - La luz se ilumina cuando el receptor está encendido.
2. **RF** - La luz se ilumina cuando se establece una conexión de RF.
3. **Transmitter Audio Peak** (Picos de audio de transmisor) - La luz destella con los niveles máximos de la señal de audio.
4. **Volume** (Volumen) - Ajusta el nivel del volumen de la señal enviada a un mezclador o amplificador. Utilice el control de ganancia del transmisor para cambiar los niveles pico de audio del transmisor (3).
5. Mantenga una trayectoria visual entre el transmisor y la antena.
6. Utilice patas de caucho y/o tiras de Velcro™ para estabilizar el receptor.
7. No coloque el receptor cerca de superficies metálicas ni de equipos digitales (reproductores de CD, computadoras, etc.).

1. **Power (Alimentazione)** - Il led si illumina in verde quando il ricevitore è acceso.
2. **RF (radiofrequenza)** - Il led si illumina quando la connessione RF è stabilita.
3. **Transmitter Audio Peak (picco audio del trasmettitore)** - Il led lampeggia quando l'audio raggiunge livelli di picco.
4. **Volume** - Questo controllo serve a regolare il volume del segnale applicato al mixer o all'amplificatore. Per regolare il picco audio del trasmettitore (3) regolate il guadagno di quest'ultimo.
5. Mantenete una linea ottica fra il trasmettitore e l'antenna.
6. Adoperate i piedini di gomma e le strisce in Velcro™ per rendere stabile il ricevitore.
7. Non collocate il ricevitore vicino a superfici metalliche o apparecchi digitali (lettori CD, computer ecc.).

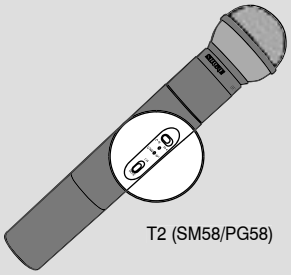
1. **Power** (Alimentação) – A luz acende quando o receptor está ligado.
2. **RF** – A luz acende quando se completa a conexão de RF.
3. **Transmitter Audio Peak** (Pico de Áudio do Transmissor) – A luz pisca nos níveis de pico de áudio.
4. **Volume** - Ajusta o nível de volume do mixer ou do amplificador. Use o ganho do transmissor para alterar o pico de áudio do transmissor (3).
5. Mantenha uma linha de visada entre o transmissor e a antena.
6. Use pés adesivos e Velcro™ para estabilizar o receptor.
7. Não coloque o receptor próximo de superfícies metálicas ou de quaisquer equipamentos digitais (CD players, computadores, etc.)

1. **Power**（电源）– 通电时电源指示灯亮着。
2. **RF**（射频）¬ 射频通讯接通时灯光亮着。
3. **Transmitter Audio Peak**（发射机声频峰值）¬ 声频达到峰值时灯光闪亮。
4. **Volume**（音量）¬ 调节输出到混频器或放大器的音量等级。通过调节发射机增益来改变发射机声频峰值 (3)。
5. 发射机和天线必须相互在视线范围之内，中间不可有物件阻挡视线。
6. 使用橡胶垫脚和 Velcro™ 尼龙粘连带使接收机保持稳固状态。
7. 接收机放置地点不可靠近任何金属表面或数字式设备（光盘播放机、电子计算机等）。

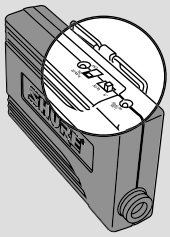
1. **Power –** Лампочка горит, когда приемник включен.
2. **RF** ⊣ Лампочка горит, когда установлена связь на радиочастоте.
3. **Transmitter Audio Peak** ⊣ Лампочка мигает при достижении максимального уровня звука.
4. **Volume** ⊣ Регулировка громкости звука, подаваемого на микшер или усилитель. Для изменения максимального уровня на передатчике (3) используйте усиление передатчика.
5. Антенна должна находиться на линии прямой видимости от передатчика.
6. Для придания устойчивости приемнику используйте резиновые ножки и Velcro™.
7. Не следует располагать приемник вблизи металлических поверхностей или любого цифрового оборудования (проигрыватели компакт-дисков, компьютеры и т. п.).



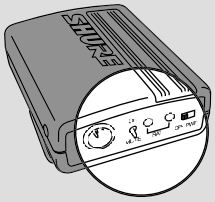
## *T2 (SM58/PG58) • T1 • T1G • T11*



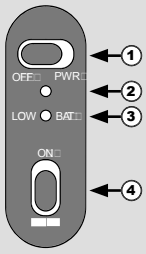
T2 (SM58/PG58)



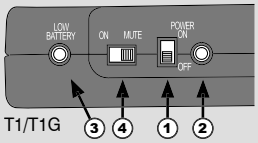
T1/T1G



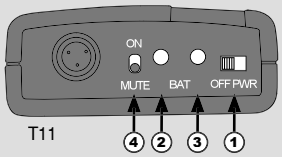
T11




T2 (SM58/PG58)




T1/T1G




T11

1. Power on/off switch (to conserve battery, turn off when not in use)
2. Power on/off light
3. Low battery indicator
4. Mute switch

1. Interrupteur marche-arrêt (pour économiser la pile, mettre l'appareil hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé)
2. Témoin marche-arrêt d'alimentation
3. Témoin de charge insuffisante de la pile
4. Interrupteur de coupure audio

1. An/Aus-Schalter (zur Schonung der Batterie ausschalten, wenn das Gerät nicht verwendet wird)
2. An/Aus-Anzeigeleuchte
3. „Batterie schwach"-Anzeiger
4. Stummschalter

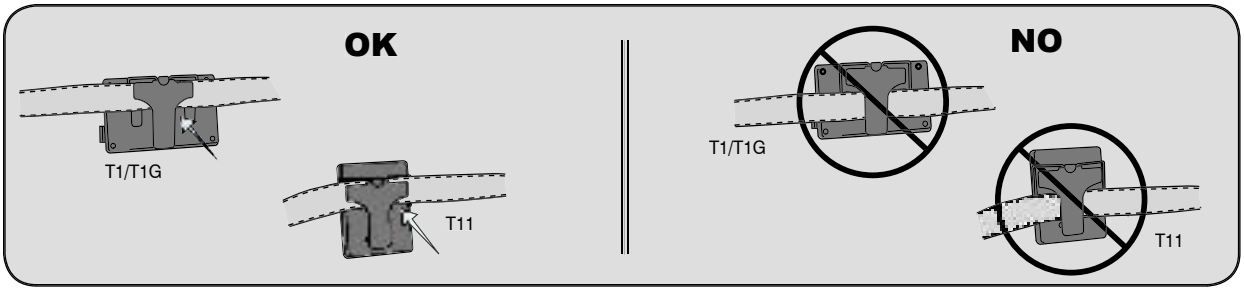
1. Interruptor de encendido (para conservar la carga de la pila, apáguelo cuando no está en uso)
2. Luz de alimentación
3. Indicador de descarga de pilas
4. Interruptor de silenciamiento

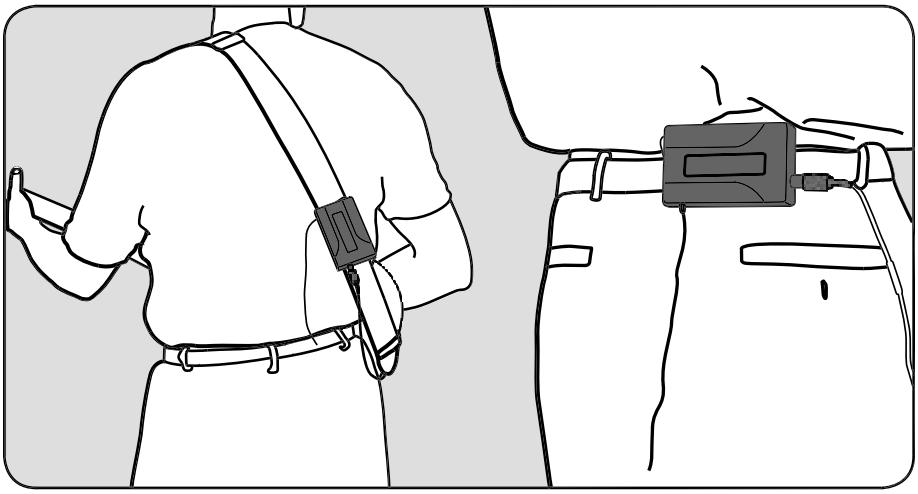
1. Interruttore di alimentazione (per ridurre il consumo della pila, portatelo sulla posizione OFF quando il trasmettitore non è in uso).
2. Led di alimentazione
3. Led di bassa carica della pila
4. Interruttore di mute

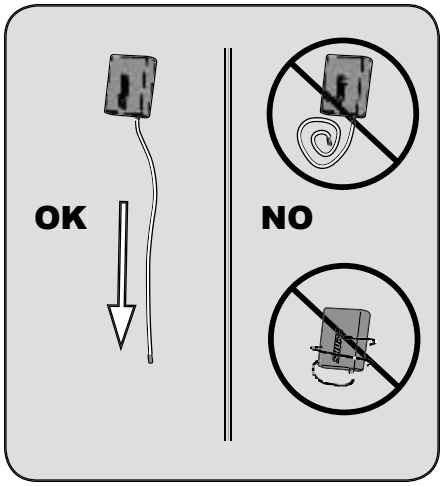
1. Tecla liga/desliga (para economizar bateria, desligue quando não estiver em uso)
2. Luz liga/desliga
3. Indicador de bateria fraca
4. Interruptor de mudo

1. 电源开关（不使用时应关闭，可节省电池电力）
2. 电源开关指示灯
3. 电池电力不足指示灯
4. 哑音开关

1. Выключатель питания (для сохранения заряда батареи выключайте прибор, когда он не используется)
2. Индикатор питания
3. Индикатор низкого заряда батареи
4. Выключатель звука

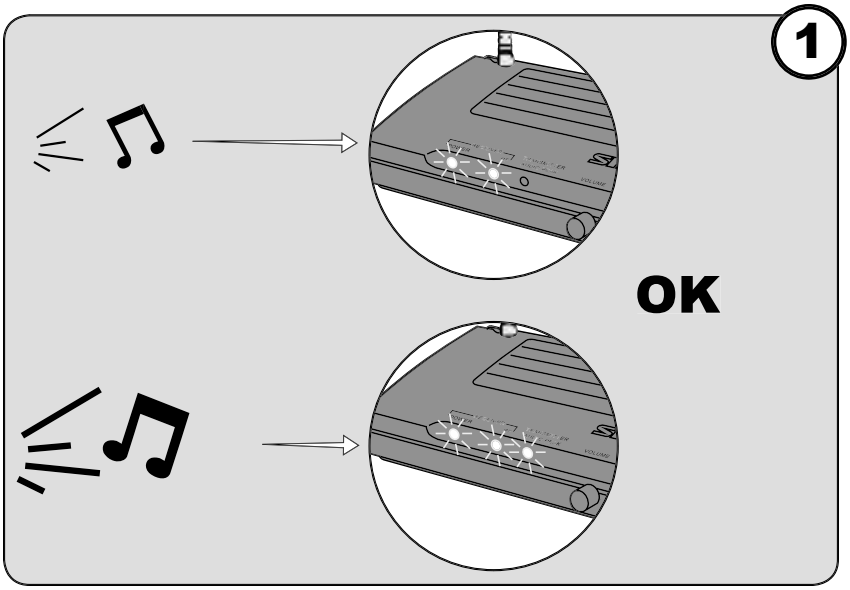




## *Transmitter Gain Adjustment*

*Réglage du gain de l'émetteur • Einstellung der Eingangsverstärkung (Gain) am Sender • Ajuste de ganancia del transmisor • Regol □ â □ □ □ trasmettitore • Ajuste do ganho do transmissor •* 发射机增益调节 • *Регулировка усиления передатчика*

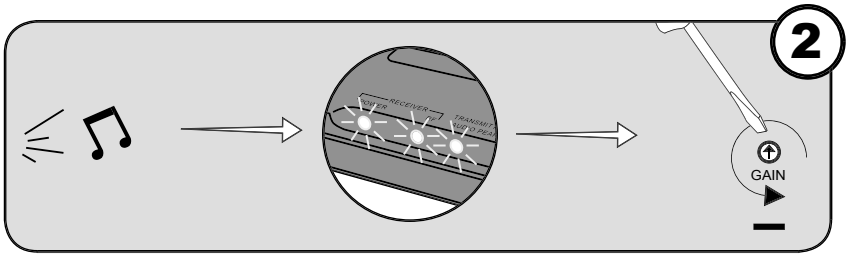



**1. Transmitter Peak** light should flicker **on** when **loud sounds** are transmitted. **2.** If light stays **on** when **quiet sounds** are transmitted, turn transmitter gain **down**. **3.** If light stays **off** when **loud sounds** are transmitted, turn transmitter gain **up**. **Note: receiver volume does not affect transmitter peak light behavior**.

**1. La DEL Transmitter Peak** (clip audio de l'émetteur) doit s'illuminer lorsque des **sons puissants** sont transmis. **2.** Si elle reste **allumée** lorsque des **sons faibles** sont transmis, **réduire** le niveau de gain de l'émetteur. **3.** Si elle reste **éteinte** lorsque des **sons puissants** sont transmis, **augmenter** le niveau de gain de l'émetteur. **Remarque : le volume du récepteur n'affecte pas le comportement de la DEL de clip audio de l'émetteur**.

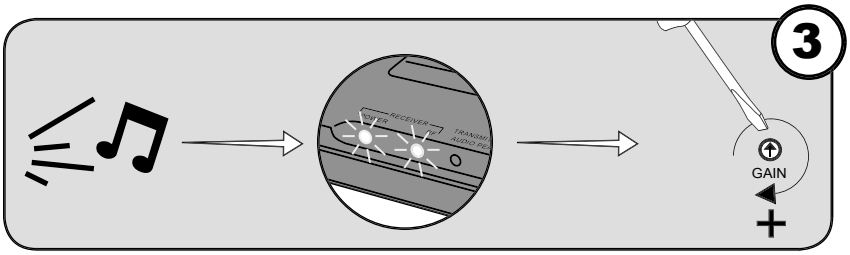
**1.** Die **Senderaudiospitzenwert**-Lampe sollte flackernd **aufleuchten**, wenn **laute Töne** gesendet werden. **2.** Wenn die Lampe weiterhin **aufleuchtet**, wenn **leise Töne** gesendet werden, die Eingangsverstärkung am Sender **verringern**. **3.** Wenn die Lampe nicht **aufleuchtet**, wenn **laute Töne** gesendet werden, die Eingangsverstärkung am Sender **erhöhen**. **Hinweis: Der Lautstärkepegel am Empfänger wirkt sich nicht auf das Ansprechen der Sender-Audiospitzenwert-Lampe aus**.

**1.** La luz de **picos del transmisor** deberá destellar cuando se transmiten **sonidos intensos. 2.** Si la luz permanece **encendida** cuando se transmiten **sonidos suaves, reducir** la ganancia del transmisor. **3.** Si la luz permanece **apagada** cuando se transmiten **sonidos intensos, aumentar** la ganancia del transmisor. **Nota: El ajuste de volumen del receptor no afecta la respuesta de la luz de picos del transmisor.**



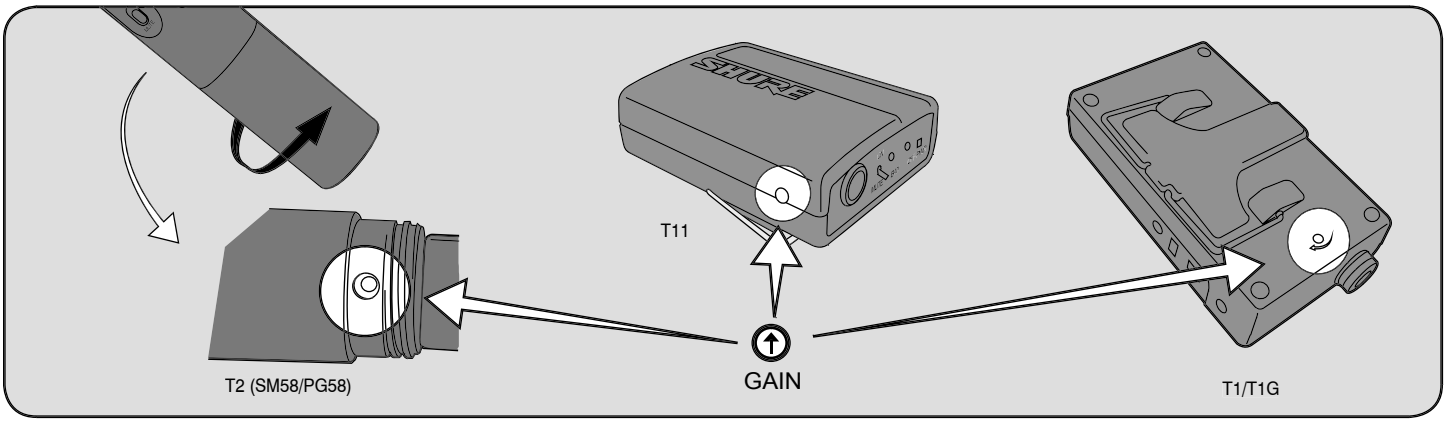

**1. Il led Transmitter Peak** deve lampeggiare quando vengono trasmessi suoni alti. **2.** Se il led rimane **acceso** durante la trasmissione di **suoni bassi**, **riducete il guadagno del trasmettitore**. **3.** Se il led rimane **spento** durante la trasmissione di **suoni bassi**, **aumentate il guadagno del trasmettitore**. **Nota: il volume del ricevitore non ha effetto sullo stato del led Transmitter Peak**.

**1. A luz de Pico do Transmissor** deve ficar ligada e piscar quando forem transmitidos **sons altos**. **2.** Se a luz permanecer **ligada** quando forem transmitidos sons baixos, **diminua** o ganho do transmissor. **3.** Se a luz permanecer **desligada** quando forem transmitidos sons baixos, **aumente** o ganho do transmissor. **Observação: o volume do receptor não afeta o comportamento a luz de pico do transmissor**.

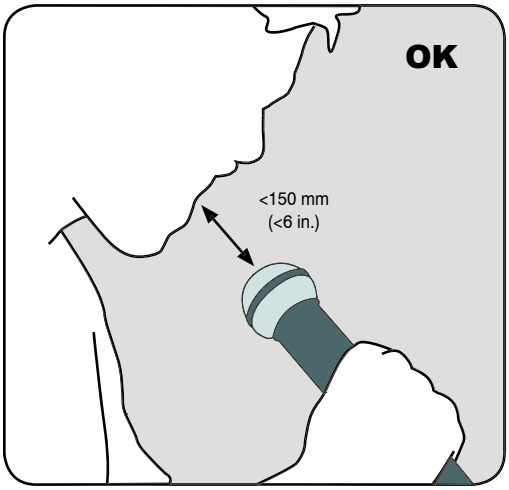



**1.** 发射机输出响亮的声音时，发射机声频峰值指示灯会闪亮。 **2.** 发射机输出轻微的声音时，如果指示灯始终亮着，应调低发射机增益。 **3.** 发射机输出响亮的声音时，如果指示灯始终不亮，应调高发射机增益。注意：接收机音量调节不影响发射机声频峰值指示灯的反应。

**1.** При передаче звука высокой громкости лампочка **Transmitter Peak** должна мигать. **2.** Если при передаче звука низкой громкости лампочка горит постоянно, уменьшите усиление передатчика. **3.** Если при передаче звука высокой громкости лампочка не горит, увеличьте усиление передатчика. Примечание. Регулировка громкости на приемнике не влияет на работу лампочки индикации максимального уровня передатчика.



## *The Vocal Artist*




**NO**

**Do not hold the microphone screen.**

**Ne pas tenir la grille du microphone dans la main.**

**Den Mikrofonwindschutz nicht berühren.**

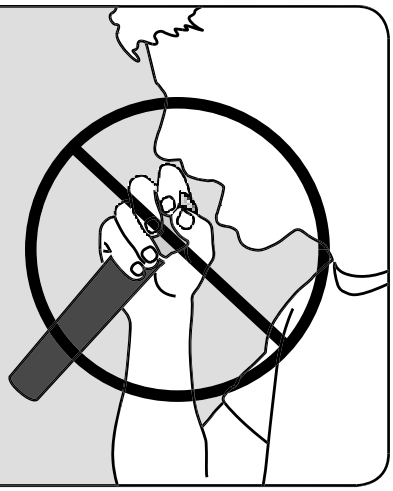
**No sujetar la rejilla del micrófono.**

**Non impugnate il microfono per la griglia.**

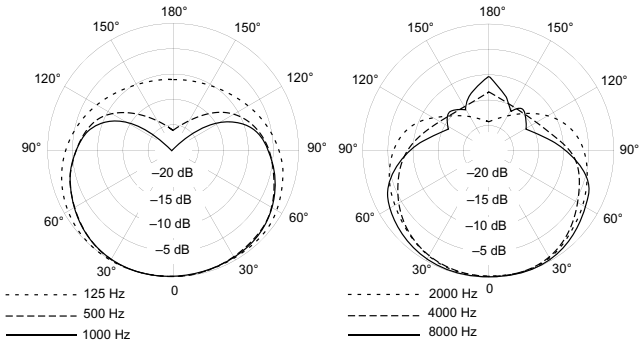
**Não segure a tela do microfone.**

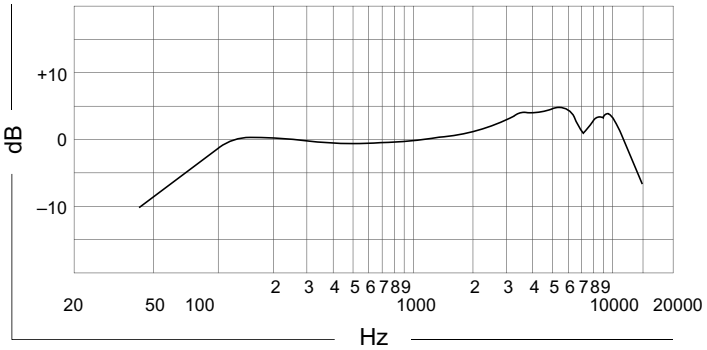
不可用手握住话筒网罩。

**Не держите микрофон за сетку.**

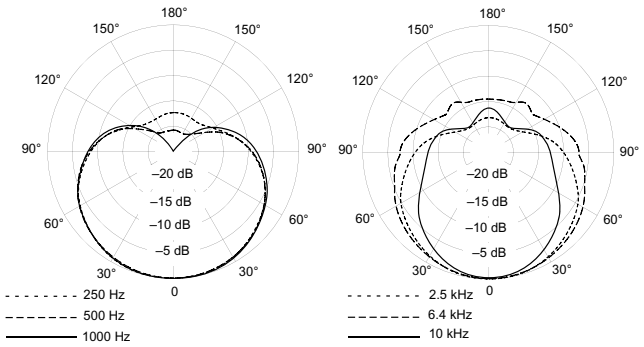


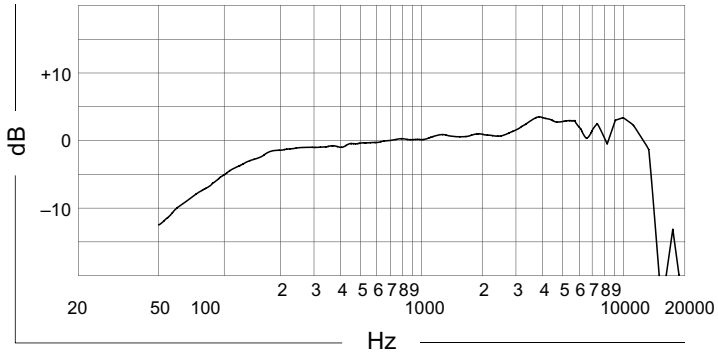
SM58



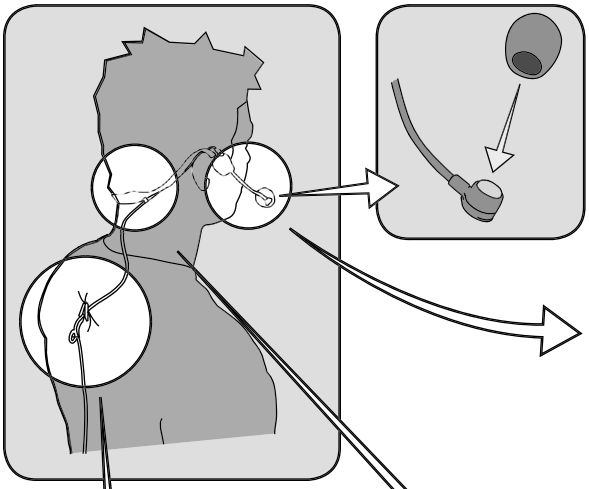



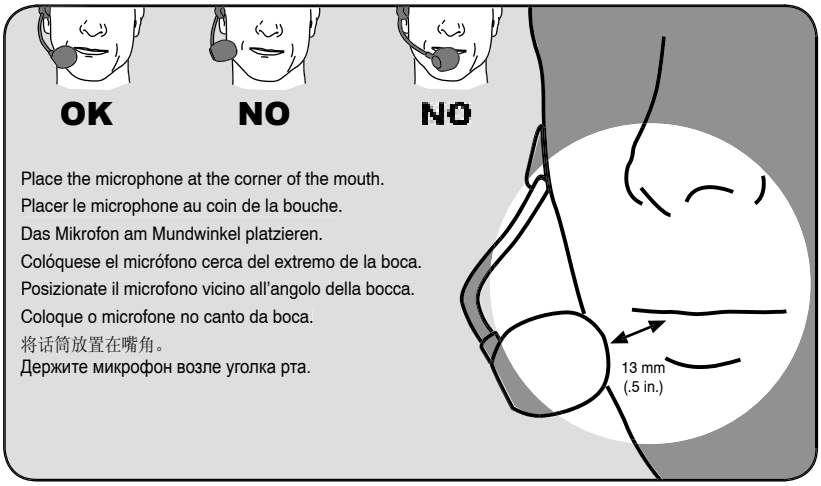

PG58



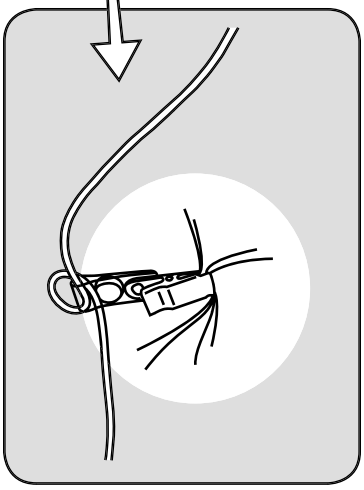



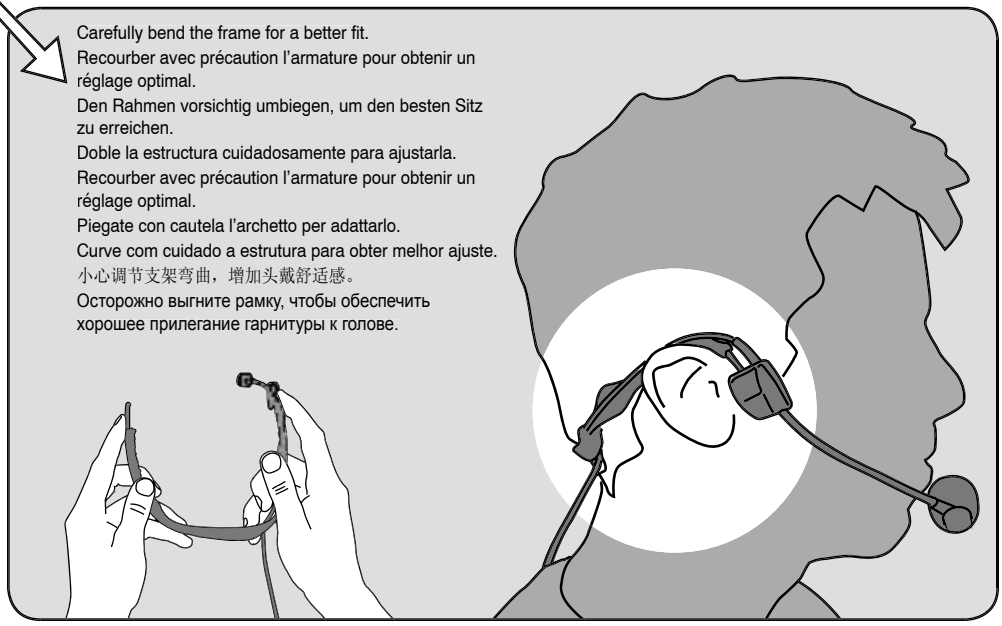
## *The Headset*



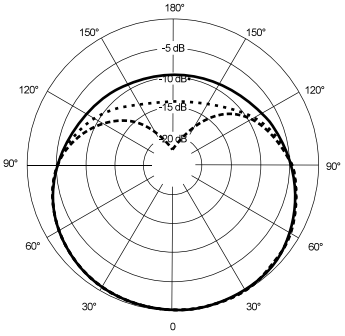



Place the microphone at the corner of the mouth.
Placer le microphone au coin de la bouche.
Das Mikrofon am Mundwinkel platzieren.
Colóquese el micrófono cerca del extremo de la boca.
Posizionate il microfono vicino all'angolo della bocca.
Coloque o microfone no canto da boca.
将话筒放置在嘴角。
Держите микрофон возле уголка рта.

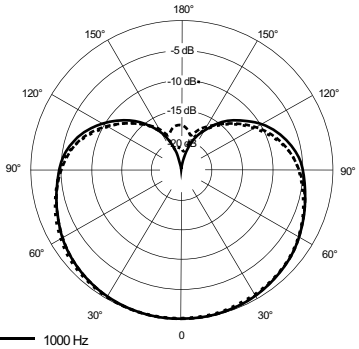




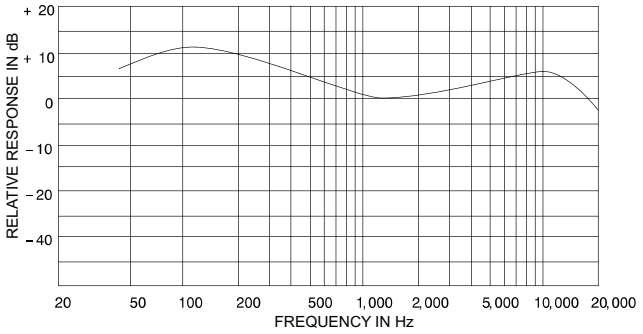
Carefully bend the frame for a better fit.
Recourber avec précaution l'armature pour obtenir un réglage optimal.
Den Rahmen vorsichtig umbiegen, um den besten Sitz zu erreichen.
Doble la estructura cuidadosamente para ajustarla.
Recourber avec précaution l'armature pour obtenir un réglage optimal.
Piegate con cautela l'archetto per adattarlo.
Curve com cuidado a estrutura para obter melhor ajuste.
小心调节支架弯曲，增加头戴舒适感。
Осторожно выгните рамку, чтобы обеспечить хорошее прилегание гарнитуры к голове.



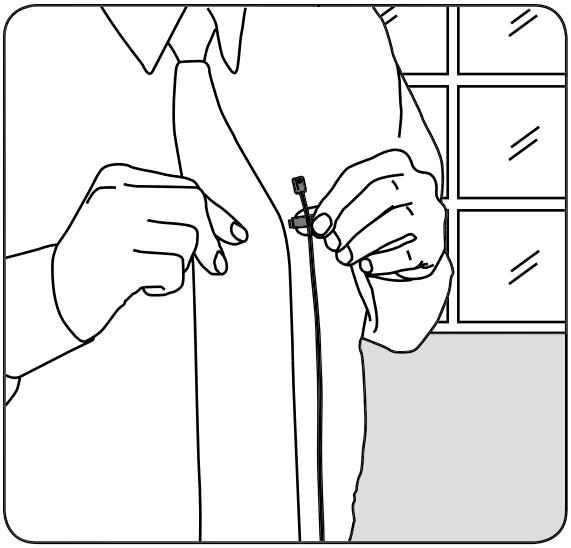

125 Hz
250 Hz
500 Hz

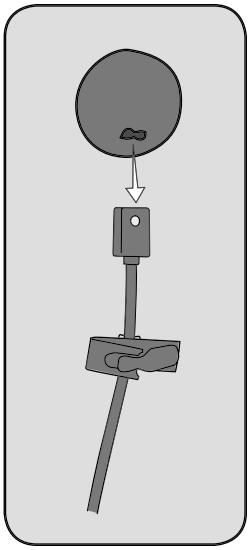


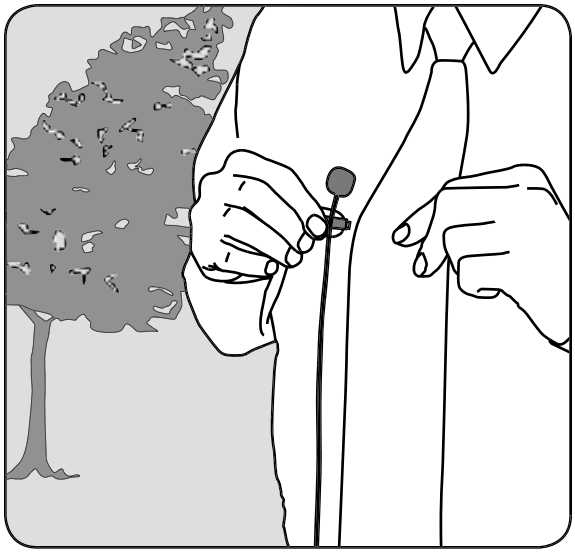

1000 Hz
5000 Hz
10000 Hz

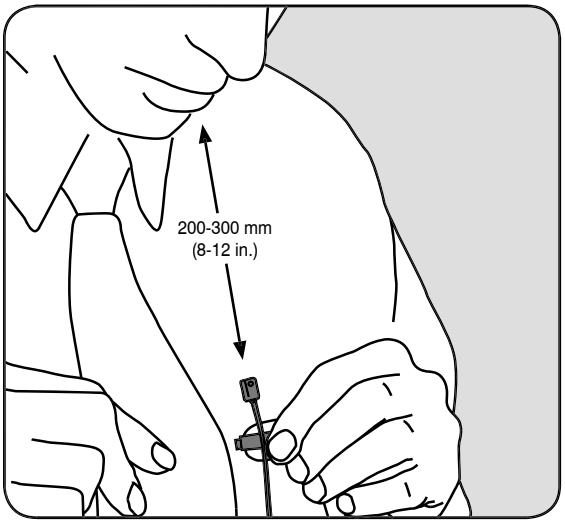


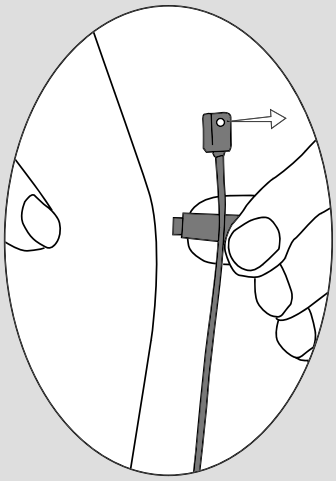
## *The Presenter*









Be sure the microphone diaphragm is pointing outwards.

S'assurer que le diaphragme du microphone est orienté vers l'extérieur.

Sicherstellen, dass die Mikrofonmembran nach außen weist.

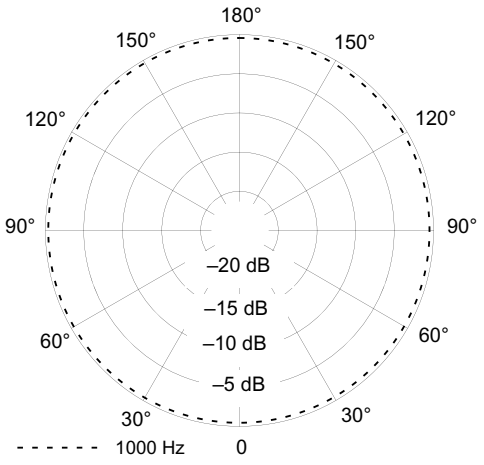
Verifique que el diafragma del micrófono está orientado hacia afuera.

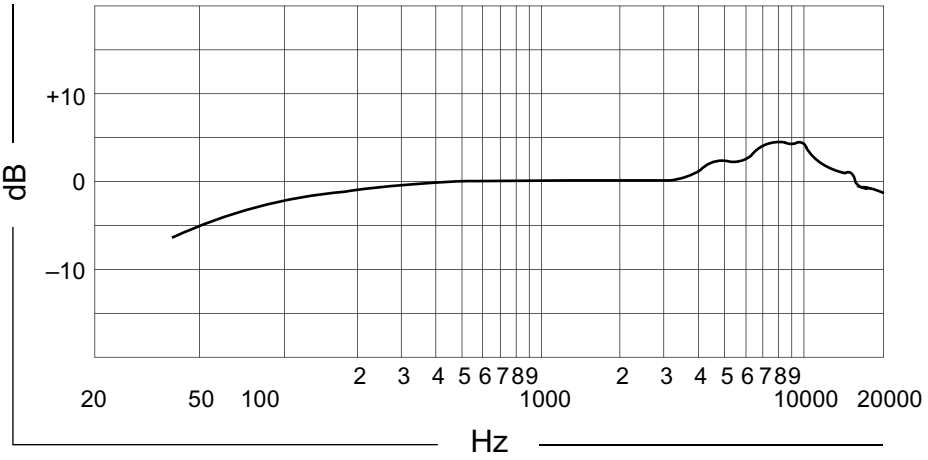
Accertatevi che il diaframma del microfono sia rivolto verso l'esterno.

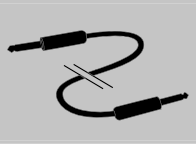
Assegure-se de que o diafragma do microfone esteja voltado para fora.

话筒的膜片必须朝外。

Убедитесь в том, что диафрагма микрофона ориентирована наружу.

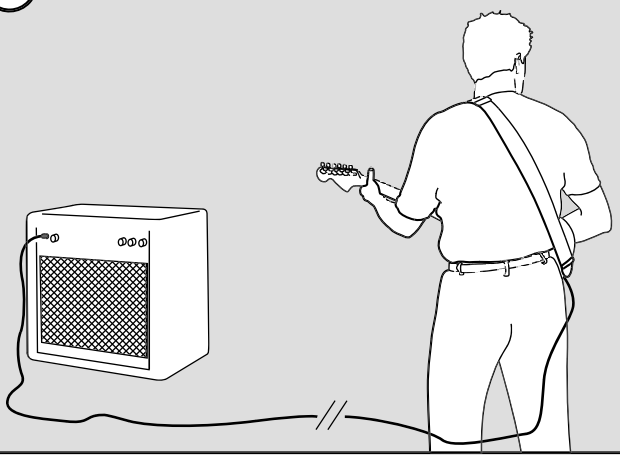




## *The Guitarist*

**1**



Using a cable, set tone and volume for both the amplifier and the instrument.

À l'aide d'un câble, régler la tonalité et le volume sur l'amplificateur et sur l'instrument.

Mit Hilfe eines Kabels Klang und Lautstärkepegel sowohl für den Verstärker als auch das Instrument einstellen.

Utilice un cable para ajustar los controles de tono y de volumen del amplificador y del instrumento.

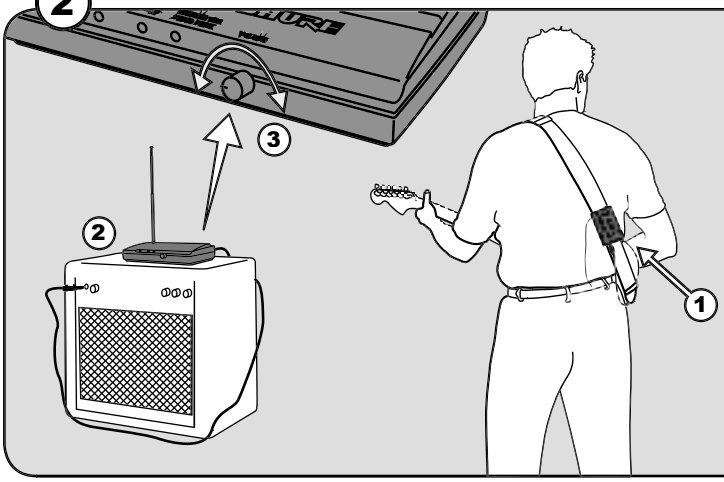
Regolate il tono e il volume dell'amplificatore e dello strumento collegandoli con un cavo.

Usando um cabo, ajuste o volume e o tom do amplificador e do instrumento.

连接电缆，设定放大器和乐器的音调及音量。

Подсоединив кабель, установите тембр и громкость на усилителе и на инструменте.

**2**




Adjust receiver volume until it matches the level achieved while using a cable.

Régler le volume du récepteur jusqu'à ce qu'il corresponde au niveau obtenu en utilisant un câble.

Den Lautstärkepegel am Empfänger einstellen, bis er dem erreichten Pegel bei Verwendung eines Kabels entspricht.

Ajuste el volumen del receptor hasta que sea similar al nivel obtenido con un cable.

Regolate il volume del ricevitore finché non corrisponde al livello ottenuto con il cavo.

Ajuste o volume do receptor até que coincida com o nível atingido quando um cabo é usado.

调节接收机的音量，使其达到利用电缆调音时所设定的声级。

Отрегулируйте громкость на приемнике так, чтобы она соответствовала громкости, полученной при использовании кабеля.

**Note**: Different instruments have different sound levels. If you switch instruments, or if you hear unwanted signal distortion, you may need to adjust transmitter gain.

**Remarque** : Les instruments ont des niveaux sonores différents. En cas de changement d'instrument ou de perception d'une distorsion de signal indésirable, il se peut que le niveau de gain de l'émetteur doive être réajusté.

**Hinweis:** Verschiedene Instrumente weisen verschiedene Schallpegel auf. Wenn das Instrument gewechselt wird oder unerwünschte Signalverzerrung hörbar ist, muss eventuell die Eingangsverstärkung am Sender eingestellt werden.

**Nota:** Diferentes instrumentos tienen diferentes niveles de intensidad de sonido. Si se cambia de instrumentos, o si se escucha una distorsión no deseada de la señal, puede ser necesario ajustar la ganancia del transmisor.

**Nota**: Il livello del suono cambia da uno strumento all'altro. Se si cambia strumento o se il segnale risulta distorto, può essere necessario regolare il guadagno del trasmettitore.

**Observação:** Instrumentos diferentes têm níveis diferentes de som. Se mudar de instrumentos ou ouvir uma distorção indesejável do sinal, talvez seja necessário ajustar o ganho do transmissor.

注意：不同的乐器有不同的声级。如果您掉换乐器，或听到杂音或信号失真，则可能需要调节发射机增益。

**Примечание**. Различные инструменты имеют различные уровни звука. При смене инструмента или при возникновении нежелательного искажения звука может потребоваться регулировка усиления передатчика.

## *Squelch Adjustment*

*Réglage d'accord silencieux • Rauschsperreneinstellung • Ajuste del Supresor de Ruido • Regolazione dello squelch • Ajuste do Supressor de Ruído • 静噪调节 • Регулировка подавления шумов*

The factory preset level will ordinarily not need to be changed.

Le niveau préréglé en usine n'a d'ordinaire pas besoin d'être modifié.

Der werkseitig voreingestellte Pegel muss normalerweise nicht verändert werden.

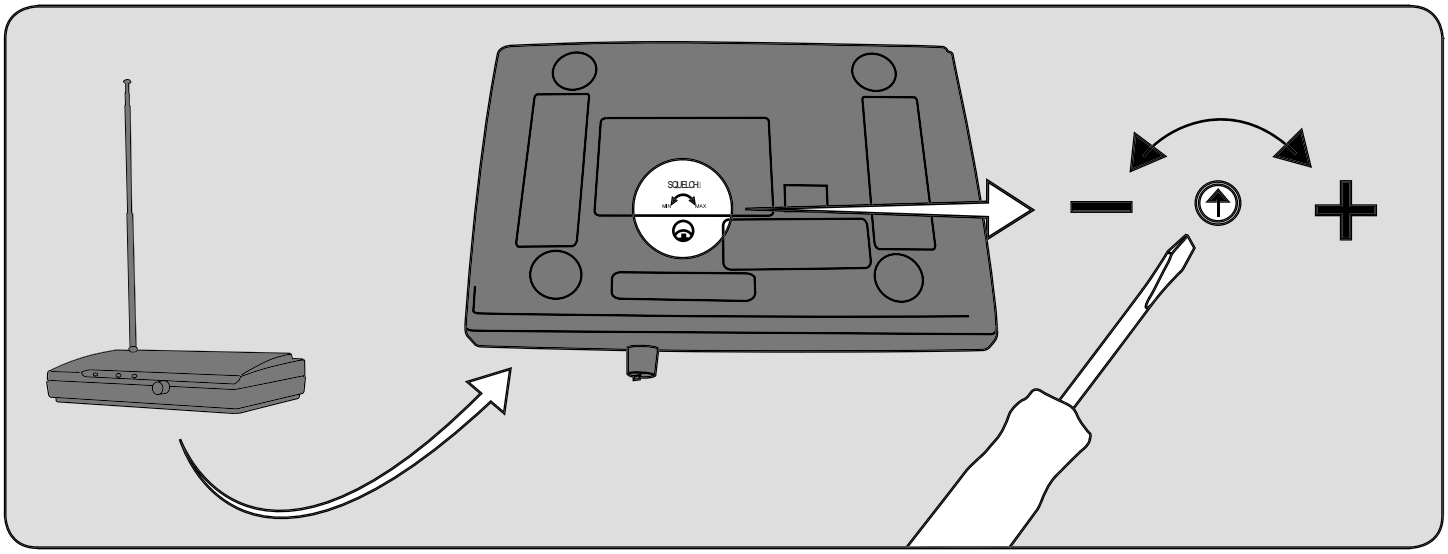
Normalmente no es necesario cambiar el nivel predeterminado en fábrica.

In genere non occorre modificare il livello preimpostato in fabbrica.

O nível pré-ajustado de fábrica normalmente não precisará ser alterado.

通常不需要改变工厂预设值。

Как правило, установленный на заводе уровень изменять не требуется.



Decreases noise at low volume.
Operating range may decrease.

Permet de réduire les parasites lorsque le volume est faible.
La plage de fonctionnement peut diminuer.

Verringert Rauschen bei geringem Lautstärkepegel.
Arbeitsbereich wird eventuell verkleinert.

Reduce el ruido a niveles bajos de volumen.
El alcance de funcionamiento puede verse reducido.

Riduce il rumore a livelli moderati.
La portata di funzionamento può diminuire.

Diminui o ruído em volume baixo.
O alcance operacional pode diminuir.

减少低音量时噪声。
工作范围可能会缩小。

При низкой громкости звука шум уменьшается.
Рабочий диапазон может уменьшиться.

Increases operating range.
Noise levels may increase.

Permet d'augmenter la plage de fonctionnement.
Les niveaux de parasites peuvent augmenter.

Vergrößert Arbeitsbereich.
Rauschpegel nehmen eventuell zu.

Aumenta el alcance de funcionamiento.
Los niveles de ruido pueden aumentar.

Aumenta la portata di funzionamento.
I livelli del rumore possono aumentare.

Aumenta o alcance operacional.
Os níveis de ruído podem aumentar.

扩大工作范围。
噪声强度可能会增大。

Рабочий диапазон увеличивается.
Уровень шума может увеличиться.

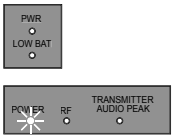
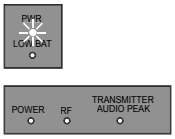
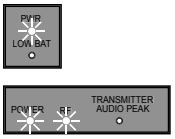
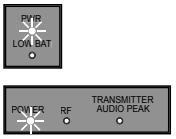
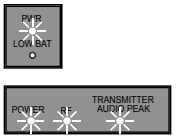
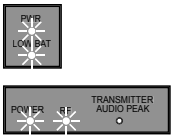
## *Ersatzteile und Zubehör*

| Ersatzteile | Vocal Artist | Headset (T1G) | Headset (T11) | Presenter | Guitarist (T1G) | Guitarist (T11) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| T3 Empfänger | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Netzteil | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| 120 V AC, 60 Hz PS20 | O | O | O | O | O | O |
| 230 V AC, 50/60 Hz, Eurostecker PS20E | O | O | O | O | O | O |
| 230 V AC, 50/60 Hz, Großbritannien PS20UK | O | O | O | O | O | O |
| T2 Handsender | ● | | | | | |
| SM58 Version T2/58 | O | | | | | |
| PG58 Version T2/PG58 | O | | | | | |
| SM58 Mikrofonkopf (Niere) für Handsender R158 | O | | | | | |
| PG58 Mikrofonkopf (Niere) für Handsender RPW108 | O | | | | | |
| Taschensender | | | | | | |
| Mini (TA4F) Eingang T1 | | | | ● | | |
| 1/4-Zoll-Eingang T1G | | ● | | | ● | |
| 4-Pin-Mini-Eingangsbuchse (TA4M), T11 | | | ● | | | ● |
| Headset mit elektrodynamischem Mikrofon | | | | | | |
| 1/4-Zoll-Stecker WH20QTR | | ● | | | | |
| 4-Pin-Ministecker (TA4F) WH20TQG | | | ● | | | |
| Croakies-Kopfband RK319 | | ● | ● | | | |
| Croakies-Kopfband und Drahtbügel RPM600 | | ● | ● | | | |
| Mikrofon- und Galgen-Baugruppe | | | | | | |
| 1/4-Zoll-Stecker RPM100 | | ● | | | | |
| 4-Pin-Ministecker (TA4F) RPM102 | | | ● | | | |
| Mikro-Ansteckkugelmikrofon WL93 | | | | ● | | |
| **Mitgeliefertes Zubehör** | **Vocal Artist** | **Headset (T1G)** | **Headset (T11)** | **Presenter** | **Guitarist (T1G)** | **Guitarist (T11)** |
| Schraubenzieher zur Verstärkungseinstellung 65A1659 | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Kunststofftragekoffer WA600 | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Mikrofonklammer WA371 | ● | | | | | |
| Kunststoffwindschütze (2) und Bekleidungsklemmhalterung RK318WS | | ● | ● | | | |
| Krawattenklemme für ein Mikrofon (2 bei Nachbestellung) RK354SB | | | | ● | | |
| Schwarzer Windschutz (4 bei Nachbestellung) RK355WS | | | | ● | | |
| Einnähbarer Befestigungsblock (4 bei Nachbestellung) 65B1733 | | | | ● | | |
| Gitarrenkabel | | | | | | |
| 1/4 Zoll zu 1/4 Zoll WA303 | | | | | ● (2) | ● |
| 1/4 Zoll zu 4-Pin-Ministecker (TA4F) WA302 | | | | | | ● |
| **Sonderzubehör** | **Vocal Artist** | **Headset (T1G)** | **Headset (T11)** | **Presenter** | **Guitarist (T1G)** | **Guitarist (T11)** |
| 1,8-Meter-Empfänger-Mischpultkabel WA410 | O | O | O | O | O | O |
| Verstärker-/Leistungsmischpultgestell WA595 | O | O | O | O | O | O |
| Anti-Rollvorrichtung A1K | O | | | | | |
| Griff-/Schalterabdeckung WA555 | O | | | | | |
| Windschutz (in 6 Farben lieferbar) Serie A58WS | O | | | | | |
| BETA 58 Mikrofonkopf (Superniere) für Handsender R179 | O | | | | | |
| Gürtelbeutel aus Neopren WA570A | | O | O | O | O | O |
| In-Line-Audioschalter WA360 | | | O | O | | O |
| Mikro-Ansteckkugelmikrofon | | | | | | |
| Schwarz WL93 | | | O | | | O |
| Gelbbraun WL93T | | | O | O | | O |
| Supernierenansteckmikrofon WL184 | | | O | O | | O |
| Nierenansteckmikrofon WL185 | | | O | O | | O |
| Headset mit elektrodynamischem Mikrofon | | | | | | |
| 1/4-Zoll-Stecker WH20QTR | | | | | O | |
| 4-Pin-Ministecker (TA4F) WH20TQG | | | | O | | O |
| Headset mit Kondensatormikrofon WH30TQG | | | O | O | | O |
| Ansteckbares Instrumentalmikrofon WB98H/C | | | O | O | | O |
| Gitarrenkabel | | | | | | |
| 1/4 Zoll zu 1/4 Zoll WA303 | | | | | ● (2) | ● |
| 1/4 Zoll zu 4-Pin-Ministecker (TA4F) WA302 | | | | | | ● |

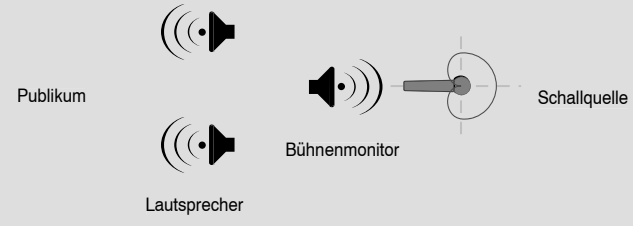
● = Inbegriffen
O = Optional

Für Informationen oder zur Aufgabe einer Bestellung rufen Sie bitte die Shure Kundendienstabteilung unter den Telefonnummern ++1 (800) 516-2525 (USA) bzw. ++49 (7131) 7214-0 (Deutschland) an oder besuchen Sie Shure im Internet unter http://www.shure.com.

## *Störungssuche*

| |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kein oder nur schwacher Ton | • AN/AUS-Schalter des Senders in die Stellung „AN“ (ON) schieben.<br>• Sicherstellen, dass die Batterie korrekt eingelegt wurde (+/- Batteriepole müssen zu den Anschlussklemmen des Senders passen).<br>• Neue Batterie einlegen. | • Sicherstellen, dass das Netzteil sicher an eine Netzsteckdose und an den Gleichstromeingang auf der Rückseite des Empfängers angeschlossen ist.<br>• Sicherstellen, dass die Netzsteckdose stromführend ist und die richtige Spannung hat. | • STUMM (MUTE)-Schalter des Senders auf EIN (ON) stellen.<br>• Eingangsverstärkung (Gain) am Sender erhöhen, bis die Sender-Audiospitzenwert -Lampe bei lauten Spitzenwerten flackernd aufleuchtet.<br>• Lautstärkeregler des Empfängers nach Bedarf hochdrehen. | • Empfängerantenne senkrecht auseinanderziehen.<br>• Empfänger von Metallgegenständen wegrücken.<br>• Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger aufrecht erhalten.<br>• Sender näher am Empfänger aufstellen.<br>• Prüfen, ob Empfänger und Sender dieselbe Frequenz verwenden. | • Lautstärkeregler des Empfängers höher drehen.<br>• Kabelanschluss zwischen Empfänger und Verstärker oder Mischpult prüfen. | • Batterie des Senders ersetzen. |
| Verzerrung oder unerwünschte Rauschfahnen | • In der Nähe befindliche chfrequenzquellen (wie z.B. andere Drahtlossysteme, CB-Funkgeräte, CD-Player, Computer, Digitaleffektgeräte usw.) entfernen oder ausschalten. | | • In der Nähe befindliche<br>• Hochfrequenzquellen (wie z.B. andere Drahtlossysteme, CB-Funkgeräte, CD-Player, Computer, Digitaleffektgeräte usw.) entfernen oder ausschalten.<br>• Ein Drahtlossystem verwenden, das mit einer anderen Frequenz betrieben wird. | | • ingangsverstärkung (Gain) am Sender verringern. | • Batterie des Senders ersetzen. |
| Signalverlust bei Bewegung des Senders im Einsatzbereich | • Empfänger umstellen und Begehung des Einsatzbereichs durchführen. Wenn sich Tonausfälle nicht beseitigen lassen, „tote“ Punkte markieren und während der Vorstellung meiden. | | | | | |
| Schallpegel anders als bei Gitarre oder Mikrofon mit Kabelanschluss oder bei Verwendung verschiedener Gitarren | • Eingangsverstärkung (Gain) am Sender und Lautstärkepegel am Empfänger nach Bedarf einstellen. | | | | | |

### *Vermeidung von Rückkopplungen*




**So lassen sich Rückkopplungen vermeiden**

1. Das Vorderende des Mikrofons möglichst nahe an der Schallquelle platzieren.
2. Das Mikrofon möglichst weit von Lautsprechern entfernt halten.
3. Das Mikrofon so halten, dass es von Lautsprechern und Bühnenmonitoren wegweist.

## *Technische Daten des Systems und der Komponenten*

**HF–Trägerfrequenzbereich**
169,445 bis 240,000 MHz (verfügbare Frequenzen hängen von den örtlich geltenden Vorschriften ab).

**Reichweite: 100 m unter Normalbedingungen**

**Tonfrequenzgang: 50 bis 15.000 Hz, ±3 dB**

**Spiegelfrequenzdämpfung: typisch 60 dB**

**Nebenstrahlungsdämpfung: typisch > 60 dB**

**Systemverzerrung (bei ±15 kHz Hub, 1 kHz Modulation): 0,1 % THD (Gesamtklirrfaktor) typisch**

**Signalrauschabstand: 101 dB**

**Empfindlichkeit:** -109 dBm für 12 dB SINAD typisch

**Betriebstemperaturbereich:**
-18 bis 57 °C **HINWEIS:** Batterieeigenschaften können diesen Bereich beeinträchtigen.

**Batterielebensdauer: 18 Stunden mit 9-V-Alkalibatterie ((Duracell MN1604 empfohlen).**

| TECHNISCHE DATEN DER TASCHENSENDER T1, T1G UND T11 | |
|---|---|
| **HF-Ausgangsleistung** | 50 mW typisch (T1, T1G); 20 mW typisch (T11) |
| **Eingangskonfiguration** | Unsymmetrisch |
| **Steckertyp** | 1/4 Zoll (T1G); 4-Pin-Ministecker (männlich) (T1, T11) |
| **Eingangsimpedanz** | 1 MΩ |
| **Empfohlener Höchsteingangspegel*** | +3 dBV |
| **Empfohlener Mindesteingangspegel**** | -80 dBV |
| **Stecker-Pinbelegungen (T1, T11)** | Pin 1: Mit Masse verbunden<br>Pin 2: Mit +5 V verbunden<br>Pin 3: Mit Audio verbunden<br>Pin 4: Mit 20-kΩ-Widerstand und Audiomasse verbunden |
| **Stecker-Pinbelegungen (T1G)** | Shield: Mit Masse verbunden<br>Spitze: Mit Audio verbunden |
| **Abmessungen (T1, T1G)** | 64 mm hoch x 106 mm breit x 24 mm tief |
| **Abmessungen (T11)** | 83 mm hoch x 64 mm breit x 26 mm tief |
| **Nettogewicht (T1,T1G)** | 96,4 g |
| **Nettogewicht (T11)** | 79,4 g |
| **Stromversorgung** | 9-V-Alkalibatterie (Duracell MN1604 empfohlen); wahlweise 8,4-V-NiCd-Batterie |
| **Nominelle Stromaufnahme** | 30 mA |

* Pegelsteller in Mindeststellung

** Pegelsteller in Höchststellung

| TECHNISCHE DATEN DES T2 HANDSENDERS | | |
|---|---|---|
| | **T2/58**(SM58®) | **T2**/(PG58™) |
| **HF-Ausgangsleistung** | 50 mW typisch (FCC); 20 mW typisch (ETSI) | |
| **Gesamtabmessungen** | 236 mm hoch x 51 mm tief | 222 mm hoch x 51 mm tief |
| **Nettogewicht** | 295 g | 266 g |
| **Leistungsbedarf** | 9-V-Alkalibatterie (Duracell MN1604 empfohlen); wahlweise 8,4-V-NiCd-Batterie | |
| **Nominelle Stromaufnahme** | 30 mA | 30 mA |

| TECHNISCHE DATEN DES T3 EMPFÄNGERS | |
|---|---|
| **Stecker** | 1/4-Zoll-Klinkensteckbuchse |
| **Maximaler Ausgangspegel** | -6,8 dBV |
| **Nomineller Ausgangspegel** | -32 dBV |
| **Ausgangskonfiguration** | Unsymmetrisch |
| **Eingangsimpedanz** | 1 KΩ |
| **Stecker-Pinbelegungen** | Spitze: stromführend; Shield: Masse |
| **Gesamtabmessungen** | 35 mm hoch x 152 mm breit x 98 mm tief |
| **Nettogewicht** | 192 g |
| **Stromversorgung** | 12-18 V DC nominell, 200 mA |
| **Stromversorgung** | 120 V oder 230 V Netzteil mit 2,1-mm-Steckverbinder (weiblich) |
| **Spannungs-/Strom-/Phantomspeisungs-Schutz** | Ja |

## *Zertifizierung und Garantie*

### ZERTIFIZIERUNG

**T1G, T1:** Typenzulassung unter FCC Teile 74 und 90. IC-Zertifizierung in Kanada unter TRC-78.

**T11:** Entspricht den Richtlinien der Europäischen Union, zur CE-Kennzeichnung berechtigt; erfüllt die Anforderungen der Europäischen Union. Typannahme: pr I-ETS 300 422, BZT 17 TR 2019 und BAPT 122 R 1. Erfüllt die Anforderungen der Norm 301–489–1 und -9 bzgl. elektromagnetischer Verträglichkeit.

**T2/PG58, T2/58:** Typenzulassung unter FCC Teile 74 und 90. IC-Zertifizierung in Kanada unter TRC-78. Entspricht den Richtlinien der Europäischen Union, zur CE-Kennzeichnung berechtigt; erfüllt die Anforderungen der Europäischen Union. Typannahme: pr I-ETS 300 422, BZT 17 TR 2019 und BAPT 122 R 1. Erfüllt die Anforderungen der Norm 301–489–1 und -9 bzgl. elektromagnetischer Verträglichkeit.

**T3:** Genehmigt unter der Benachrichtigungsvorschrift der FCC Teil 15. IC-Zertifizierung in Kanada unter TRC-78.

**Die T11 und T2 Sender** entsprechen den Grundanforderungen der europäischen R&TTE-Richtlinie 99/5/EG und sind zum Tragen des CE-Zeichens berechtigt. CE 0682 ①

**Der T3 Empfänger** entspricht den Grundanforderungen der europäischen R&TTE-Richtlinie 99/5/EG und ist zum Tragen des CE-Zeichens berechtigt. CE

Das Netzteil entspricht der folgenden Sicherheitsnorm:

**PS20 Netzteil:** UL 1310, CAN/CSA 22.2 Nr. 223.

**PS20E Netzteil:** EN 60065/09.93.

**PS20UK Netzteil:** EN 60065 5. Fassung, 1985.

**Frequenzbereich des Geräts:** 169-250 MHz

**Zulassung:** In einigen Gebieten ist für den Betrieb dieses Geräts u.U. eine behördliche Zulassung erforderlich. Wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde, um Informationen über mögliche Anforderungen zu erhalten.

**Europäische Länder:** Die Shure Sendermodelle T11 und T2 können in den Ländern und Frequenzbereichen verwendet werden, die in der Tabelle am Ende dieses Dokuments aufgeführt sind.

**DIESE FUNKAUSRÜSTUNG IST ZUM GEBRAUCH BEI PROFESSIONELLEN MUSIKVERANSTALTUNGEN UND ÄHNLICHEN ANWENDUNGEN VORGESEHEN.**

**HINWEIS:** Dieses Funkgerät kann möglicherweise auf einigen Frequenzen arbeiten, die in Ihrem Gebiet nicht zugelassen sind. Wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde, um Informationen über zugelassene Frequenzen für drahtlose Mikrofonprodukte in Ihrem Gebiet zu erhalten.

### GARANTIEINFORMATIONEN

Shure Incorporated („Shure“) garantiert hiermit, dass diese Produkte für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Nach unserer Wahl wird Shure ein schadhaftes Produkt reparieren oder umtauschen und Ihnen umgehend zurücksenden. Den Kaufbeleg zur Bestätigung des Kaufdatums aufbewahren und bei einem Garantieanspruch einsenden. Wenn sich das Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist als schadhaft erweist, das Gerät wieder sorgfältig verpacken, versichern und portofrei einsenden an:

**Shure Incorporated**
**Attention: Service Department**
**222 Hartrey Avenue**
**Evanston, IL 60202–5730 U.S.A.**

Für Kundendienst in Deutschland das Gerät einsenden an:

Shure Europe GmbH
Service
Wannenäckerstr. 28
74078 Heilbronn

Für Kundendienst in anderen deutschsprachigen Regionen das Gerät bitte an Ihre jeweils zuständige Vertriebszentrale einsenden.

### ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir,

Shure Incorporated
222 Hartrey Ave.
Evanston IL 60202-3696 U.S.A.
847-866-2200

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Produkt,

Modell: T3 Name: T3 Empfänger

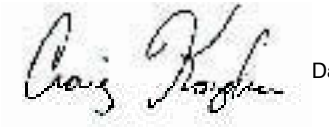
wurde und mit Teil 15 der FCC-Vorschriften übereinstimmt.

Die folgenden beiden Betriebsbedingungen sind vorauszusetzen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche empfangene Interferenzen aufnehmen können, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Die Prüfung wurde von folgendem von NVLAP oder A2LA akkreditiertem Labor durchgeführt:

Cetecom ICT Services GmbH
Untertürkheimer Str. 6-10
66117 Saarbrücken
Deutschland
Telefon ++49 (681) 598 - 9000
Telefax ++49 (681) 598 - 9075

Shure Inc., Hersteller.

Unterzeichnet:  Datum: 15. Juni 1999

Name, Titel: Craig Kozokar, Leitender Ingenieur der Qualitätssicherung

Weitere Informationen über dieses Shure Drahtlossystem

Dieser drahtlose Shure Sender ist gemäß FCC Teil 74 und/oder Teil 90 zugelassen.

**WICHTIG: Das Erlangen einer Lizenz für drahtlose Shure Mikrofonsysteme obliegt dem Benutzer. Die Erteilung einer Lizenz hängt von der Klassifizierung und Anwendung durch den Benutzer sowie von der ausgewählten Frequenz ab.** Shure empfiehlt dem Benutzer dringend, sich vor der Auswahl und Bestellung von Frequenzen mit der zuständigen Fernmelde-/Regulierungsbehörde in Verbindung zu setzen.

Nicht ausdrücklich von Shure Inc. genehmigte Änderungen oder Modifikationen können den Entzug der Betriebsgenehmigung für das Gerät zur Folge haben.

## *Countries and Frequencies*

Shure Transmitters Models T11 and T2 may be used in the countries and frequency ranges listed below.

Les modèles d'émetteurs Shure T11 et T2 peuvent être utilisés dans les pays et aux gammes de fréquences indiqués ci-dessous.

Die Shure Sendermodelle T11 und T2 können in den nachfolgend aufgeführten Ländern und mit den entsprechenden Frequenzbereichen verwendet werden.

Los transmisores T11 y T2 de Shure pueden usarse en los países y con las frecuencias que se indican a continuación.

I trasmettitori Shure modelli T11 e T2 possono essere utilizzati nei Paesi e alle frequenze elencati di seguito.

Os Transmissores Modelos T11 e T2 da Shure podem ser usados nos países e nas faixas de freqüência listadas abaixo.

| **Country Code • Code de Pays • Lander-Kurzel • Codigo de Pais • Codice del Paese** | **T11, T2 (169 - 250 MHz)** |
|---|---|
| A | 230 - 250 MHz* |
| B | 174 - 223 MHz* |
| CH | 174 - 223 MHz* |
| D | 174 - 223 MHz* |
| E | 174 - 223 MHz* |
| F | 174 - 223 MHz* |
| GB | 174 - 223 MHz* |
| GR | * |
| I | 174 - 223 MHz* |
| IRL | * |
| L | * |
| NL | 174 - 223 MHz* |
| P | 174 - 223 MHz* |
| DK | * |
| FIN | 174 - 223 MHz* |
| N | 174 - 223 MHz* |
| S | 174 - 223 MHz* |
| All Other Countries • Tous les autres pays • Alle anderen Länder • Demás países • Tutti gli altri Paesi | |

*Please contact your national authority for information on available legal frequencies for your area and legal use of this equipment.

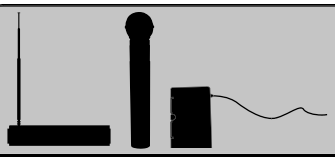
*Se mettre en rapport avec les autorités compétentes pour obtenir les informations sur les fréquences autorisées disponibles localement et sur l'utilisation autorisée de ce matériel.

*Für Informationen bezüglich der für Ihr Gebiet verfügbaren gesetzlich zugelassenen Frequenzen und der gesetzlichen Bestimmungen für den Einsatz dieses Geräts setzen Sie sich bitte mit der zuständigen örtlichen Behörde in Verbindung.

*Comuníquese con la autoridad nacional para obtener información en cuanto a las frecuencias legales disponibles y usos legales de este equipo en su área.

*Rivolgersi alle autorità competenti per ottenere informazioni relative alle frequenze autorizzate nella propria regione e alle norme che regolano l'uso di questo apparecchio.

*Pedimos que entre em contato com as devidas autoridades em seu país para obter informações sobre as freqüências legais disponíveis para a sua área e quanto ao uso legal deste equipamento.



***EU Declaration***

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Shure Incorporated
of 222 Hartrey Avenue
Evanston, IL 60202-3696, U.S.A

Declare under our sole responsibility that the following products

| | | | |
|---|---|---|---|
| Model: | T11 | Description: | Transmitter, Body Pack |
| Model: | T2 | Description: | Transmitter, Handheld |
| Model | T3 | | Receiver, Diversity |
| Model | T4 | | Receiver, Diversity |
| Model: | PS20E, PS20UK | Description: | AC/DC Power Adapter |

Conforms to the essential requirements and other relevant previsions of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

The products comply with the following product family, harmonized or national standards:

T11, T2, T3, and T4;

EN 300 422-1 EN 300 422-2
EN 301 489-1 EN 301 489-9

PS20E, PS20UK: EN 60065

Manufacturer: Shure Incorporated

Signed Craig Kozokar Date JULY 11, 2002

Name, Title Craig Kozokar
Project Engineer, Corporate Quality, Shure Incorporated

European Contact: Shure Europe GmbH
Wannenäcker Str. 28, 74078 Heilbronn, Germany
Phone: 49-7131-7214-0, Fax: 49-7131-7214-14

**(c) 2003 Shure Incorporated**

27E8715 (CB)

*SHURE Incorporated Web Address: http://www.shure.com*
*5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.*
*Phone: 800-257-4873 Fax: 847-866-2279*
*In Europe, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414*
*In Asia, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055*
*Elsewhere, Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2585*